

SKRIPSI

BENTUK ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA FILM *SOBAT*

***AMBYAR*: KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**



Oleh

UMAIMAH 'IFFAT

NIM 121811133022

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022



SKRIPSI

BENTUK ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA FILM *SOBAT*

***AMBYAR*: KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**



Oleh

UMAIMAH 'IFFAT

NIM 121811133022

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

BENTUK ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA FILM *SOBAT*

***AMBYAR*: KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**

SKRIPSI

Oleh

UMAIMAH ‘IFFAT

NIM 121811133022

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

BENTUK ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA FILM *SOBAT*

***AMBYAR*: KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**

SKRIPSI

Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana pada

Departemen/Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia

Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga

Oleh

UMAIMAH 'IFFAT

NIM 121811133022

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

PERNYATAAN

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa:

1. Karya tulis ini adalah karya tulis saya asli dan belum pernah diajukan untuk mendapatkan gelar akademik sarjana, baik di Universitas Airlangga maupun di perguruan tinggi lain.
2. Karya tulis ini murni hasil gagasan, penelitian, dan tulisan saya sendiri tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan dosen pembimbing.
3. Karya tulis ini bukan karya jiplakan, dan di dalamnya tidak terdapat karya atau pendapat yang telah ditulis atau dipublikasikan orang lain, kecuali secara tertulis dengan jelas dicantumkan sebagai acua dalam naskah dengan disebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar Pustaka.
4. Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya tulis ini, serta sanksi lainnya sesuai dengan norma yang berlaku di perguruan tinggi ini.

Surabaya, 11 November 2022
Yang membuat pernyataan,



5000
Rp
METERAI
TEMPEL
50EC4AKX090727985

Umaimah 'Iffat
NIM 121811133022

SKRIPSI INI TELAH DISETUJUI

TANGGAL 21 OKTOBER 2022

Oleh

Pembimbing Skripsi



Harum Munazharoh, M.A.
NIP 198802142019032015

Mengetahui,

Ketua Departemen Bahasa dan Sastra Indonesia



Dra. Hj. Adi Setijowati, M.Hum.
NIP 196001131985032002

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

HALAMAN PENGESAHAN

Judul Skripsi : Bentuk Alih Kode dan Campur Kode dalam Film *Sobat Ambyar*: Kajian Sociolinguistik
Nama : Umaimah 'Iffat
NIM : 121811133022
Departemen : Bahasa dan Sastra Indonesia
telah disetujui untuk diajukan pada tanggal 21 Oktober 2022 oleh:

Pembimbing Skripsi



Harum Munazharoh, M.A.
NIP 198802142019032015

dan telah berhasil dipertahankan di Surabaya pada 21 Oktober 2022 di hadapan Dewan Penguji:

Ketua/Penguji 1



Sri Wiryanti Budi Utami, M. Si
NIP 195805201986012001

Penguji 2



Harum Munazharoh, M.A.
NIP 198802142019032015

Penguji 3



Bea Anggraini, S.S., M.Hum.
NIP 19630811199002200

Mengetahui,
Ketua Departemen



Dra. Hj. Adi Setijowati, M.Hum.
NIP 196001131985032002

HALAMAN PERSEMBAHAN

Untuk orang tua, kedua adik tercinta, keluarga,
serta orang-orang yang terlibat dalam penulisan skripsi ini.

HALAMAN MOTTO

“Ambillah satu langkah menuju Aku, maka Aku akan mengambil sepuluh langkah ke arahmu. Berjalanlah ke arah-Ku, maka Aku akan berlari ke arahmu.”

ALLAH

(Helwa, 2021: 8)

KATA PENGANTAR

Puji syukur ke hadirat Allah SWT atas segala rahmat-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini yang berjudul “Bentuk Alih Kode dan Campur Kode dalam Film *Sobat Ambyar*: Kajian Sociolinguistik” yang disusun sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada program studi Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Airlangga.

Tentunya dalam penyusunan skripsi ini tidak terlepas dari bantuan berbagai pihak, untuk itu penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. Purnawan Basundoro, S.S., M.Hum., selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga;
2. Dra. Hj. Adi Setijowati, M.Hum., selaku Ketua Departemen Bahasa dan Sastra Indonesia;
3. Dra. Sri Ratnawati, M.Si., selaku dosen wali;
4. Bu Harum Munazharoh, M.A., selaku dosen pembimbing yang sangat banyak membantu dalam proses menulis;
5. Segenap dosen pengajar di program studi bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga;
6. Orang tua, adik-adik tercinta, dan sepupu-sepupu yang selalu memberikan dukungan tak terbatas;
7. Teman seperbimbingan yang selalu siaga memberikan bantuan selama proses menulis: Lusi, Putri, Syakina, Ulid, dan Millen.

8. Warga Ohana: Daffa, Reza, Nukhi, Dhea, dan Audrey.
9. Teman-teman yang banyak memberi dukungan selama proses menulis:
Caca, Ananda, Dinda PW, Sari, dan Kakak Dira.

Penulis berharap semoga skripsi ini dapat memberi manfaat bagi kita semua dan semoga Allah SWT senantiasa melimpahkan rahmat dan karunia-Nya serta membalas amal dan kebaikan yang telah diberikan kepada penulis dalam penyusunan skripsi ini. Amin.

Surabaya, 11 November 2022

Umainah 'Iffat

DAFTAR ISI

SAMPUL DEPAN	ii
SAMPUL DALAM.....	iii
PRASYARAT GELAR.....	iv
HALAMAN PERNYATAAN	v
HALAMAN PERSETUJUAN.....	vi
HALAMAN PENGESAHAN.....	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN	viii
HALAMAN MOTTO	ix
KATA PENGANTAR	x
DAFTAR ISI.....	xii
DAFTAR LAMPIRAN	xvii
ABSTRAK	xviii
ABSTRACT.....	xix
DAFTAR ARTI LAMBANG	xx
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	7

1.4 Manfaat Penelitian.....	7
1.4.1 Manfaat Teoritis	7
1.4.2 Manfaat Praktis	7
BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	8
2.1 Kerangka Teori.....	8
2.1.1 Kode	8
2.1.1.1 Dialek.....	9
2.1.1.2 Tingkat Tutur	10
2.1.1.3 Ragam	11
2.1.2 Alih Kode	12
2.1.3 Campur Kode	14
2.1.4 Komponen Tutur	15
2.1.5 Fungsi Alih Kode dan Campur Kode	18
2.2 Kajian Pustaka	20
2.3 Operasionalisasi Konsep	26
BAB III METODE PENELITIAN.....	28
3.1 Pendekatan Penelitian.....	28
3.2 Data dan Sumber Data Penelitian.....	28
3.3 Metode dan Teknik Pengumpulan Data	28
3.4 Metode Analisis Data	30

3.5 Metode dan Teknik Penyajian Hasil Analisis Data.....	31
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN	34
4.1 Bentuk Alih Kode dalam Film <i>Sobat Ambyar</i>	34
4.1.1 Berdasarkan Jumlah Klausa	35
4.1.1.1 Kalimat Simpleks.....	35
4.1.1.2 Kalimat Kompleks	42
4.1.1.3 Kalimat Majemuk	46
4.1.1.4 Kalimat Majemuk Kompleks.....	48
4.1.2 Berdasarkan Klasifikasi Sintaksis	49
4.1.2.1 Kalimat Deklaratif	49
4.1.2.2 Kalimat Imperatif.....	55
4.1.2.3 Kalimat Interogatif.....	56
4.1.2.4 Kalimat Eksklamatif	64
4.1.2.5 Campuran.....	65
4.1.2.6 Pengingkaran	69
4.1.3 Berdasarkan Variasi Kode.....	70
4.1.3.1 Tingkat tutur	71
4.1.3.2 Bahasa	72
4.2 Bentuk Campur Kode dalam Film <i>Sobat Ambyar</i>	79
4.2.1 Bunyi	80

4.2.1.1 Monoftong	80
4.2.1.2 Diftong	81
4.2.2 Kata	83
4.2.2.1 Kata Dasar	83
4.2.2.2 Pemendekan	144
4.2.2.3 Baster	148
4.2.2.4 Perulangan Kata	153
4.2.3 Frasa	156
4.2.3.1 Frasa Verba	157
4.2.3.2 Frasa Adjektiva	162
4.2.3.3 Frasa Adverbial	165
4.2.3.4 Frasa Nomina	166
4.2.3.5 Frasa Pronominal	174
4.2.3.6 Frasa Numeralia	176
4.2.4 Berdasarkan Variasi Kode	177
4.2.4.1 Tingkat Tutur	177
4.2.4.2 Dialek	179
4.2.4.3 Bahasa	180
4.3 Fungsi Alih Kode dan Campur Kode dalam Film <i>Sobat Ambyar</i>	202
4.3.1 Fungsi Alih Kode	202

4.3.1.1 Fungsi Instrumental	203
4.3.1.2 Fungsi Regulasi.....	210
4.3.1.3 Fungsi Representasional	217
4.3.1.4 Fungsi Interaksional.....	219
4.3.1.5 Fungsi Personal.....	226
4.3.2 Fungsi Campur Kode	237
4.3.2.1 Fungsi Regulasi.....	237
4.3.2.2 Fungsi Representasional	242
4.3.2.3 Fungsi Interaksional.....	258
4.3.2.4 Fungsi Personal.....	309
BAB V SIMPULAN DAN SARAN	341
5.1 Simpulan.....	341
5.2 Saran.....	343
DAFTAR PUSTAKA	344
LAMPIRAN.....	346

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Kajian Pustaka	346
Lampiran 2 Sinopsis Film <i>Sobat Ambyar</i>	350
Lampiran 3 Transkrip Dialog Film <i>Sobat Ambyar</i>	352

ABSTRAK

Penelitian “Bentuk Alih Kode dan Campur Kode Pada Film *Sobat Ambyar*: Kajian Sociolinguistik” bertujuan mendeskripsikan bentuk serta fungsi alih kode dan campur kode dalam film *Sobat Ambyar*. Metode penelitian yang digunakan adalah dengan mendeskripsikan data dengan kata-kata menggunakan perspektif fenomena bahasa untuk memahami makna dari peristiwa-peristiwa dan interaksi-interaksi manusia. Sementara teori yang digunakan mengacu pada teori alih kode dan campur kode Wardhaugh. Hasil penelitian ini menunjukkan, bahwa ditemukan beberapa penggunaan bentuk alih kode dan campur kode serta fungsi penggunaan kode-kode dalam film *Sobat Ambyar*. Bentuk-bentuk alih kode yang ditemukan dibagi dalam kategori berdasarkan jumlah klausa, klasifikasi sintaksis, dan variasi kode. Berdasarkan jumlah klausanya, bentuk alih kode berupa kalimat simpleks, kompleks, majemuk, dan majemuk kompleks. Berdasarkan klasifikasi sintaksis, bentuk alih kode berupa kalimat deklaratif, imperatif, interogatif, eksklamatif, campuran, dan pengingkaran. Sementara berdasarkan variasi kode, bentuk alih kode yang muncul berupa tingkat tutur dan bahasa. Adapun bentuk-bentuk campur kode yang ditemukan dibagi dalam kategori bunyi, kata, frasa, dan variasi kode. Berdasarkan tataran fonologi atau bunyi, bentuk campur kode berupa monoftong dan diftong. Berdasarkan tataran morfologi atau kata, bentuk campur kode berupa kata dasar, pemendekan, baster, dan perulangan kata. Berdasarkan tataran sintaksis atau frasa, bentuk campur kode berupa frasa verba, frasa adjektiva, frasa adverbial, frasa nomina, frasa pronominal, dan frasa numeralia. Sementara berdasarkan variasi kodenya, bentuk campur kode yang muncul berupa dialek, tingkat tutur, dan bahasa. Fungsi dari penggunaan kode-kode dalam peristiwa alih kode yaitu fungsi instrumental, regulasi, representasional, interaksional, dan personal. Sementara fungsi campur kode, yaitu fungsi regulasi, representasional, interaksional, dan personal.

Kata Kunci: Alih kode, Campur Kode, Film.

ABSTRACT

The research "The Form of Code Switching and Code Mixing in the Film *Sobat Ambyar*: Sociolinguistic Studies" aims to describe the form and function of code-switching and code-mixing in the film *Sobat Ambyar*. The research method used is to describe the data in words using the perspective of language phenomena to understand the meaning of events and human interactions. While the theory used refers to the theory of code-switching and code-mixing Wardhaugh. The results of this study indicate that there are several uses of code-switching and code-mixing as well as the function of using codes in the film *Sobat Ambyar*. The forms of code-switching found are divided into categories based on the number of clauses, syntactic classification, and code variations. Based on the number of clauses, the form of code-switching is in the form of simple, complex, compound, and complex sentences. Based on the syntactic classification, the form of code-switching is in the form of declarative, imperative, interrogative, exclamative, mixed, and denial sentences. Meanwhile, based on code variations, the form of code-switching that appears is in the form of speech and language levels. The forms of code mixing found were divided into categories of sounds, words, phrases, and code variations. Based on the phonological or sound level, the forms of code mixing are monophthongs and diphthongs. Based on the morphological or word level, the forms of code mixing are in the form of basic words, shortening, baster, and word repetition. Based on the level of syntax or phrases, the forms of code mixing are verb phrases, adjective phrases, adverbial phrases, noun phrases, pronominal phrases, and numeral phrases. Meanwhile, based on code variations, the forms of code mixing that appear are dialect, speech level, and language. The functions of code-switching events are instrumental, regulatory, representational, interactional, and personal functions. Meanwhile, code-mixing functions are regulatory, representational, interactional, and personal functions.

Keywords: Code-switching, Code Mixing, Film.

DAFTAR ARTI LAMBANG

- [i] : Melambangkan bunyi vokal i (tinggi atas, depan, tertutup, tak bulat)
- [I] : Melambangkan bunyi vokal i (tinggi bawah, depan, semi tertutup, tak bulat)
- [e] : Melambangkan bunyi vokal e (madya atas, depan, semi tertutup, tak bulat)
- [ɛ] : Melambangkan bunyi vokal è (madya bawah, depan, semi terbuka, tak bulat)
- [a] : Melambangkan bunyi vokal a (rendah bawah, depan, terbuka, tak bulat)
- [ə] : Melambangkan bunyi vokal e (madya, tengah, semi terbuka, tak bulat)
- [ɔ] : Melambangkan bunyi vokal o (madya bawah, belakang, semi terbuka, bulat)
- [o] : Melambangkan bunyi vokal o (madya atas, belakang, semi tertutup, bulat)
- [U] : Melambangkan bunyi vokal u (tinggi bawah, belakang, semi tertutup, bulat)
- [u] : Melambangkan bunyi vokal u (tinggi atas, belakang, tertutup, bulat)
- [p] : Melambangkan bunyi konsonan p (hambat letup, bilabial, tak bersuara)
- [b] : Melambangkan bunyi konsonan b (hambat letup, bilabial, bersuara)
- [t] : Melambangkan bunyi konsonan t (hambat letup, apiko-dental/alveolar, tak bersuara)
- [d] : Melambangkan bunyi konsonan d (hambat letup, apiko-dental/alveolar, bersuara)
- [t̪] : Melambangkan bunyi konsonan th (hambat letup, apiko-palatal, tak bersuara)
- [d̪] : Melambangkan bunyi konsonan dh (hambat letup, apiko-palatal, bersuara)
- [c] : Melambangkan bunyi konsonan c (hambat letup, medio palatal, tak bersuara)
- [j] : Melambangkan bunyi konsonan j (hambat letup, medio palatal, bersuara)
- [k] : Melambangkan bunyi konsonan k (hambat letup, dorso-velar, tak bersuara)
- [g] : Melambangkan bunyi konsonan g (hambat letup, dorso-velar, bersuara)
- [ʔ] : Melambangkan bunyi konsonan ' (glotal hamzah)
- [m] : Melambangkan bunyi konsonan m (nasal, bilabial, bersuara)
- [n] : Melambangkan bunyi konsonan n (nasal, apiko-alveolar, bersuara)
- [ɲ] : Melambangkan bunyi konsonan ny (nasal, medio-palatal, bersuara)
- [ŋ] : Melambangkan bunyi konsonan ng (nasal, dorso-velar, bersuara)
- [l] : Melambangkan bunyi konsonan l (lateral, lamino-alveolar, bersuara)
- [f] : Melambangkan bunyi konsonan f (frikatif, labio-dental, tak bersuara)
- [v] : Melambangkan bunyi konsonan v (frikatif, labio-dental, bersuara)
- [s] : Melambangkan bunyi konsonan s (frikatif, lamino-alveolar, tak bersuara)

- [z] : Melambangkan bunyi konsonan z (frikatif, lamino-alveolar, bersuara)
- [ʃ] : Melambangkan bunyi konsonan sy (frikatif, apiko-prepalatal, tak bersuara)
- [x] : Melambangkan bunyi konsonan kh (frikatif, dorso-velar, tidak bersuara)
- [h] : Melambangkan bunyi konsonan h (frikatif, laringal/glottal, tak bersuara)
- [r] : Melambangkan bunyi konsonan r (getar, apiko-alveolar, bersuara)
- [w] : Melambangkan bunyi konsonan w (semi-vokal, labio dental, bersuara)
- [y] : Melambangkan bunyi y (semi-vokal, medio-palatal, bersuara)
- [...] : Transkripsi fonetis
- ‘...’ : Transliterasi dari bahasa asal ke bahasa Indonesia